

INFO QUALITÉ

SOMMAIRE

Améliorer la qualité éducative de son service de garde éducatif gratuitement, c'est possible!	2
La qualité éducative et le processus de l'intervention éducative : un duo essentiel pour le développement de l'enfant.....	3
Au cœur de ma pratique : tête-à-tête avec... ..	6
Les discussions difficiles avec les parents : comment s'y préparer judicieusement?.....	6
Les pictogrammes : les paroles s'envolent, mais les dessins restent!.....	8

Pour les prochains numéros de *l'Info-Qualité*, faites-nous part des sujets qui vous intéressent en lien avec la mission éducative des services de garde éducatifs à l'enfance en nous écrivant à l'adresse courriel suivante : bulletin.infoqualite@mfa.gouv.qc.ca.

La qualité en action : des ressources, des outils et des témoignages pour enrichir vos pratiques éducatives

Ce numéro du bulletin *Info-Qualité* vous propose un ensemble de contenus visant à soutenir concrètement l'amélioration des pratiques éducatives dans les services de garde éducatifs à l'enfance.

Vous y découvrirez d'abord des ressources gratuites offertes dans le cadre du Programme de soutien financier pour l'amélioration de la qualité éducative, qui peuvent accompagner les milieux dans leurs démarches de développement professionnel et d'amélioration continue. Un article met également en lumière le rôle central du processus de l'intervention éducative, structuré autour de l'observation, de la planification, de l'action éducative et de la réflexion-rétroaction, comme levier essentiel pour favoriser le développement global des enfants.

Enfin, ce numéro présente des entretiens avec une intervenante et un intervenant du réseau qui proposent des pistes concrètes pour préparer les discussions plus délicates avec les parents et pour utiliser les pictogrammes comme outils de communication auprès des enfants.

Nous espérons que ces contenus pourront nourrir vos réflexions, soutenir vos pratiques et contribuer à la qualité des expériences éducatives offertes aux enfants au quotidien.

Bonne lecture!
L'équipe de rédaction

Améliorer la qualité éducative de son service de garde éducatif à l'enfance gratuitement, c'est possible!

Vous souhaitez entamer une démarche d'amélioration de la qualité éducative au sein de votre service de garde éducatif à l'enfance (SGEE) ou renforcer vos pratiques existantes? Plusieurs **ressources gratuites** vous sont offertes par le biais des projets financés par le Programme de soutien financier pour l'amélioration de la qualité éducative.

SOLUTION 1 :

Projets d'amélioration de la qualité éducative

Des outils d'information, des activités de formation, des activités de recherche et des communautés de pratique sont à votre portée! Plusieurs organismes mettent en place de nouvelles initiatives pour vous accompagner dans vos réflexions sur la qualité éducative et soutenir le développement professionnel des équipes éducatives.

Consultez la [liste des projets](#) afin d'identifier ce qui correspond le mieux aux besoins de votre SGEE.

SOLUTION 2 :

Accompagnement personnalisé aux SGEE en installation

Vous pouvez bénéficier d'un accompagnement sur mesure, axé sur vos besoins précis liés à la qualité éducative, qu'il s'agisse des processus, des aspects structurels ou des orientations. Ce soutien professionnel est disponible par l'entremise d'organismes spécialisés sélectionnés par le ministère de la Famille.

Qui peut bénéficier de l'accompagnement personnalisé?

- Tous les SGEE en installation souhaitant améliorer la qualité éducative de leur milieu (qualité des processus, qualité structurelle ou qualité des orientations) peuvent en bénéficier.
- Une priorité est accordée aux SGEE qui n'ont pas atteint un ou plusieurs seuils lors de l'évaluation de la qualité éducative.

Comment s'inscrire au volet Accompagnement personnalisé?

1. Consultez la [liste des organismes](#) sélectionnés par le Ministère.
2. Communiquez avec l'organisme choisi afin de discuter de vos besoins et de vos objectifs en matière de qualité éducative.
3. Remplissez l'entente officielle entre votre service de garde éducatif et l'organisme choisi.

Pour en savoir plus

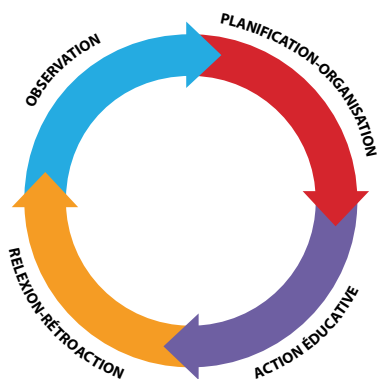
- Consultez la page [Programme de soutien financier pour l'amélioration de la qualité éducative des services de garde éducatifs à l'enfance](#).
- Pour toute question : amelioration-qualite@mfa.gouv.qc.ca.



La qualité éducative et le processus de l'intervention éducative : un duo essentiel pour le développement de l'enfant

Dans les services de garde éducatifs à l'enfance (SGEE), la qualité éducative est un levier fondamental pour le bien-être et le développement global des enfants. Elle peut se manifester par des interactions bienveillantes entre les enfants et le personnel éducateur ou la personne responsable d'un service de garde éducatif en milieu familial (RSGE), un environnement stimulant, une planification pédagogique réfléchie ainsi qu'une collaboration avec les familles.

Les principales dimensions de la qualité éducative d'un SGEE reposent notamment sur la [qualité des processus](#). Au cœur de cette qualité se trouve également le processus de l'intervention éducative, structuré en quatre étapes : l'observation, la planification-organisation, l'action éducative et la réflexion-rétroaction. Assurer une qualité éducative ne se limite pas à proposer des activités prédéterminées selon des thématiques : cela exige de structurer ses pratiques et ses intentions éducatives en fonction de ses observations, du développement et du rythme des enfants ainsi que de leurs intérêts. En mettant en place ce processus, le personnel éducateur ou la RSGE peut accompagner les enfants dans leur [zone proximale de développement](#), c'est-à-dire dans l'écart entre ce qu'ils peuvent accomplir seuls et ce qu'ils peuvent réaliser avec l'aide d'un adulte ou d'un pair. En ciblant cette zone, les pratiques éducatives deviennent plus pertinentes et favorisent des apprentissages actifs et significatifs, rehaussant ainsi la qualité éducative des expériences vécues par les enfants.



Source : [Accueillir la petite enfance - Programme éducatif pour accueillir la petite enfance](#)

Le processus de l'intervention éducative

L'observation : observer pour mieux comprendre et mieux intervenir

L'observation est la première étape du processus de l'intervention éducative. Elle permet au personnel éducateur ou à la RSGE de mieux connaître chaque enfant et son groupe : les intérêts, les forces, les besoins et le rythme de développement. Cette étape guide toutes les autres.

Il est possible d'utiliser divers moyens d'observation pour recueillir les informations pertinentes. Par exemple, le personnel éducateur ou la RSGE peut :

- s'assurer d'observer chacun des enfants du groupe à plusieurs reprises au cours d'une même semaine;
- se placer de façon stratégique dans le local pour observer les enfants;
- recourir à divers outils d'observation (journal de bord, carnet de notes, fiche anecdotique, rapport quotidien, grille d'observation du développement, feuille de rythme, etc.) et faire appel à des stratégies intentionnelles en ciblant des habiletés à observer, organiser une activité pour observer;
- prendre des photos et des vidéos de certains moments de vie ou de réalisations des enfants, pour soutenir l'interprétation des observations (avec l'autorisation des familles);
- recueillir un ensemble d'informations pertinentes portant sur plusieurs aspects de l'expérience des enfants au SGEE : besoins physiologiques, intérêts, comportements, humeur, forces et défis, activités réalisées, interactions, événements particuliers et propos des enfants;
- utiliser un outil de suivi du développement reconnu qui permet de recueillir des observations sur chaque enfant.

La planification et l'organisation : planifier pour soutenir le développement

À cette étape, en s'appuyant sur ses observations et sur son programme éducatif, l'adulte analyse et planifie une intervention de qualité, adaptée aux besoins spécifiques des enfants et à leur zone proximale de développement. L'analyse de ses observations permet également à l'adulte de choisir le matériel à privilégier et l'aménagement.

Pour aller plus loin : [Pistes d'action pour rehausser la qualité des pratiques d'observation des enfants et de planification](#)

L'action éducative : intervenir avec intention

Au cours de cette étape, le personnel éducateur ou la RSGE pose et met en œuvre des actions éducatives concrètes, variées et déterminées lors de l'observation et de la planification.

Elle implique une présence active et réfléchie de l'adulte qui soutient les apprentissages, encourage l'autonomie, guide les interactions sociales et valorise les efforts des enfants.

Pour aller plus loin : [Guide pratique pour soutenir la qualité des services de garde éducatifs à l'enfance en installation](#)

La réflexion et la rétroaction : réfléchir pour améliorer la pratique

La réflexion sur la pratique permet d'ajuster les interventions dans une perspective d'amélioration continue de la qualité des services éducatifs, en répondant adéquatement aux besoins des enfants, en vérifiant la justesse des observations, l'atteinte des objectifs et en réajustant ses interventions.

Le processus de l'intervention éducative, un gage de qualité

En plaçant l'enfant au cœur de ce processus, le personnel éducateur et la RSGE deviennent alors des acteurs clés du développement des enfants.

Dans votre SGEE, quelles sont les actions déployées pour soutenir le processus de l'intervention éducative?

Des pistes sont proposées dans l'[édition du printemps 2023 de l'Info-Qualité](#).

LE SAVIEZ-VOUS?

- Le processus de l'intervention éducative peut prendre la forme d'actions spontanées, en réponse directe aux besoins observés, ou s'inscrire dans une planification réfléchie sur une période prolongée.
- Tous les prestataires de services de garde éducatifs doivent s'assurer d'appliquer les quatre étapes du processus de l'intervention éducative. Cette obligation est prévue à l'article 6.12 du *Règlement sur les services de garde éducatifs à l'enfance*.

En milieu familial : le rôle clé des RSGE

Les RSGE jouent un rôle fondamental dans le développement des enfants. Elles ont la responsabilité d'appliquer un programme éducatif conforme aux obligations légales et réglementaires.

Le processus de l'intervention éducative permet à la RSGE :

- de créer un environnement familial sécurisant, propice à l'attachement et au sentiment de confiance, essentiel au bien-être affectif des enfants;
- d'offrir des expériences riches, variées et adaptées aux besoins individuels;
- d'aménager un espace de jeu personnalisé et adapté aux particularités du groupe multiâge dans la résidence où est offerte la prestation de services.

Pour approfondir le sujet, référez-vous à [Accueillir la petite enfance – Programme éducatif pour les services de garde éducatifs à l'enfance](#).

Le ministère de la Famille propose également divers [documents de référence sur la qualité éducative](#).

Résumé

Agir avec intention : comment chaque étape du processus de l'intervention éducative transforme la qualité éducative

ÉTAPE DU PROCESSUS	DÉFINITION	EXEMPLE	EFFET SUR LA QUALITÉ
Observation	Permet de comprendre les besoins, le rythme, la zone proximale de développement et les intérêts de chaque enfant.	La RSGE ou l'éducateur(-trice), attentif(-ive), prend des notes et utilise un outil d'observation. Lors des jeux libres, il ou elle observe les interactions d'un enfant de quatre ans avec ses pairs ainsi que son langage.	Relève une occasion de connaître chacun des enfants et d'intervenir individuellement auprès d'eux. Permet à l'adulte d'être plus attentif(-ive) et engagé(e), ce qui favorise des échanges positifs.
Planification-organisation	Consiste à planifier des activités variées et un aménagement basé sur les observations (intérêts, besoins, etc.) et favorisant le développement et l'apprentissage actif.	À partir de l'analyse de ses observations, la RSGE ou l'éducateur(-trice) planifie une activité adaptée au développement de l'enfant observé, telle qu'un conte interactif favorisant les interactions et la discussion entre les enfants.	Contribue à cibler et à planifier des actions adaptées, pertinentes et sensibles aux besoins individuels.
Action éducative	Permet la mise en œuvre d'interventions éducatives planifiées ou spontanées afin de soutenir le développement des enfants notamment par des interactions, l'organisation de l'aménagement et des moments de vie adaptés.	Lors de l'activité, la RSGE ou l'éducateur(-trice) met en place les stratégies planifiées : il ou elle stimule l'engagement actif, donne des choix et valorise les efforts ainsi que les idées de chacun. Il ou elle encourage également les interactions avec les pairs, pose des questions ouvertes et invite les enfants à décrire leurs idées.	Appuie la mise en œuvre d'actions éducatives adaptées et répondant aux besoins des enfants. Favorise la mise en place d'interactions positives entre les enfants et l'adulte, d'une dynamique de groupe harmonieuse ainsi que d'un climat positif. Encourage la qualité des échanges et le développement langagier.
Réflexion-rétroaction	Permet d'ajuster les pratiques et de rehausser la qualité éducative.	Après une semaine, la RSGE ou l'éducateur(-trice) relit ses notes et échange avec un(e) collègue lors d'une table de discussion avec son bureau coordonnateur ou son équipe en SGEE. Il ou elle ajuste son aménagement pour favoriser les regroupements spontanés et choisit d'intégrer davantage de projets collectifs.	Favorise une planification évolutive en fonction des besoins réels des enfants et la création d'un environnement chaleureux et sécurisant. Renforce l'amélioration continue de la qualité éducative.

AU CŒUR DE MA PRATIQUE : TÊTE-À-TÊTE AVEC...¹

Notre réseau regorge d'intervenantes et intervenants inspirants dont les connaissances et les pratiques méritent d'être partagées. Le segment *Au cœur de ma pratique : tête-à-tête avec...* cède la parole à ces personnes de cœur et d'action, qui travaillent au quotidien auprès d'enfants fréquentant nos services de garde éducatifs à l'enfance (SGEE).



Les discussions difficiles avec les parents : comment s'y préparer judicieusement?

C'est dans un CPE de l'arrondissement Saint-Laurent de Montréal que nous accueillons Patrice, conseiller pédagogique en service de garde.

Premier principe du programme éducatif du ministère de la Famille, le partenariat avec les parents est l'une des composantes essentielles mais souvent complexes de la pratique professionnelle du personnel éducateur. Si les échanges quotidiens se déroulent généralement dans la convivialité et la complicité, certaines communications se révèlent plus exigeantes et peuvent générer un stress de chez le personnel éducateur. Les discussions difficiles avec les parents : comment s'y préparer judicieusement?

D'abord, mettons la table : un partenariat harmonieux avec les parents, ça commence quand et comment?

Idéalement, je dirais avant même le début de la fréquentation de l'enfant au SGEE. Dès la première visite de la famille, la direction peut jeter les bases d'un bon partenariat en prenant le temps de s'intéresser aux besoins de l'enfant, autant qu'à la réalité de ses parents. L'idéal, c'est aussi de profiter de cette visite pour présenter le parent à la future éducatrice ou au futur éducateur de son enfant; on favorise alors la création du lien entre le parent et le milieu.

Quels enjeux difficiles sont les plus fréquemment abordés auprès des familles et quelles attitudes devraient être favorisées par l'éducatrice ou l'éducateur ou, au contraire, être évitées?

Toutes questions en lien avec **les particularités développementales et comportementales des enfants** portent des enjeux parfois délicats à aborder avec les familles. Avant de rencontrer le parent, l'éducatrice ou éducateur devrait avoir pris le temps de bien observer l'enfant et le contexte dans lequel il évolue. Par exemple, un enfant qui s'exprime par mots isolés en français à l'âge de trois ans ne nous inquiétera pas de la même façon selon qu'il s'agit de sa langue maternelle ou d'une troisième langue à laquelle il n'est exposé que depuis deux mois. Il est donc judicieux d'avoir en main

¹ Les propos des articles du segment *Au cœur de ma pratique : tête-à-tête avec...* présentés dans ce bulletin ne reflètent pas nécessairement les points de vue ou les positions du Ministère.

des observations objectives de l'enfant (de ses défis comme de ses forces), qui tiennent compte de sa réalité.

« Le personnel éducateur n'a pas à convaincre le parent [...] L'idée reste de privilégier des échanges où chaque personne impliquée recherche le bien-être de l'enfant. »

Il faut aussi laisser la possibilité au parent de nous présenter son enfant tel qu'il agit à la maison, car les comportements de celui-ci peuvent être, étonnamment, très différents de ceux observés au SGEE. Pour avoir une compréhension globale de la réalité et des besoins de l'enfant, l'éducatrice ou éducateur a donc tout intérêt à encourager l'échange d'information lors de sa rencontre avec le parent.

Aussi, des visions divergentes, souvent intimement liées au bagage culturel et familial de chacun, peuvent donner lieu à des discussions difficiles. En SGEE, les questions liées à l'autonomie, à l'alimentation, aux stéréotypes de genre ou encore à la « préparation à l'école » sont parfois polarisantes.

« Pour favoriser l'écoute mutuelle, je recommanderais à l'éducatrice de s'intéresser à l'histoire et aux valeurs des parents. »

Pour favoriser l'écoute mutuelle, je recommanderais à l'éducatrice ou éducateur **d'adopter une posture de curiosité envers le parent en s'intéressant à son histoire et à ses valeurs**. Une fois les préoccupations du parent entendues, il devient plus simple pour l'éducatrice ou éducateur d'expliquer les raisons qui justifient l'adoption d'une telle approche et les bienfaits que celle-ci apporte à l'enfant. Le personnel éducateur n'a pas à convaincre le parent et encore moins à se positionner comme expert. L'idée reste de privilégier des échanges où chaque personne impliquée recherche le bien-être de l'enfant pour définir, ensemble, des moyens de soutenir celui-ci.

Si le personnel éducateur est souvent l'interlocuteur principal du parent, la conseillère ou le conseiller pédagogique et la ou le gestionnaire du service de garde ont aussi à collaborer avec la famille. Quels rôles ces personnes ont-elles à jouer?

Comme conseiller pédagogique, je crois que j'ai un rôle actif à jouer en préparation aux rencontres avec les parents. J'aime prendre le temps d'écouter les préoccupations de l'éducatrice ou éducateur et chercher avec elle différents moyens d'aborder les questions plus délicates.

L'équipe de gestion peut aussi présenter et clarifier les valeurs du milieu par des initiatives telles que des portes ouvertes, des envois de courriels ou de l'affichage en installation.



Finalement, ça peut paraître banal, mais je crois que le fait d'échanger informellement avec les parents permet de soutenir une communication positive, conviviale et de créer un sentiment d'appartenance des familles à l'égard de leur milieu.

Pour terminer, quelle est ta formule gagnante pour entretenir un partenariat harmonieux avec les parents?

Je crois qu'une posture de curiosité jumelée à des échanges réguliers, tant pour discuter de ce qui va bien que de ce qui va moins bien, permet de faire perdurer le partenariat.

Prenons le temps de nous intéresser aux parents comme nous le faisons avec les enfants.



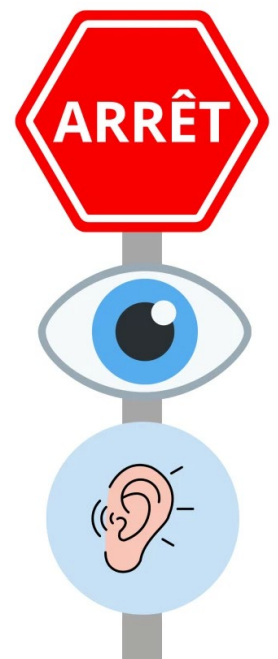
Les pictogrammes : les paroles s'envolent, mais les dessins restent!

C'est dans l'arrondissement Saint-Laurent de Montréal que nous accueillons Marie-Ève, orthophoniste depuis 18 ans aux côtés des tout-petits et de leur personnel éducateur.

Marie-Ève, quand on pense aux pictogrammes, nous viennent en tête ces images liées aux consignes et à la routine des enfants, comme les étapes du lavage des mains ou la consigne du silence. Quelles sont les principales fonctions des pictogrammes?

D'abord, **les pictogrammes agissent comme rappel visuel aux consignes verbales** du personnel éducateur. On le sait, les enfants âgés de 0 à 5 ans vivent beaucoup dans le « ici et maintenant ». Une consigne peut être bien comprise dans le feu de l'action, mais être rapidement oubliée. C'est tout à fait normal, puisque les fonctions exécutives comme la mémoire, la planification, la flexibilité mentale et l'autorégulation sont en développement durant cette période de la croissance.

Parlant d'autorégulation, l'enfant qui vit de grandes émotions telles que la colère ou l'excitation a moins accès à sa réflexion. L'usage de pictogrammes devient alors drôlement intéressant, puisqu'il rappelle à l'enfant les consignes à respecter sans que l'éducatrice ou



éducateur ait à intervenir verbalement. Je me souviens de ce petit garçon de quatre ans, très émotif, qui avait de la difficulté à prendre sa place et à respecter celle des autres en causerie. Lorsqu'une idée lui venait, il avait tendance à couper la parole de ses pairs ou à aborder des sujets hors contexte. En lui donnant accès à des pictogrammes évoquant la consigne du tour de parole « Je m'arrête, je regarde, j'écoute », son éducatrice l'avait aidé à mieux contrôler son comportement et à anticiper ceux qui sont attendus.

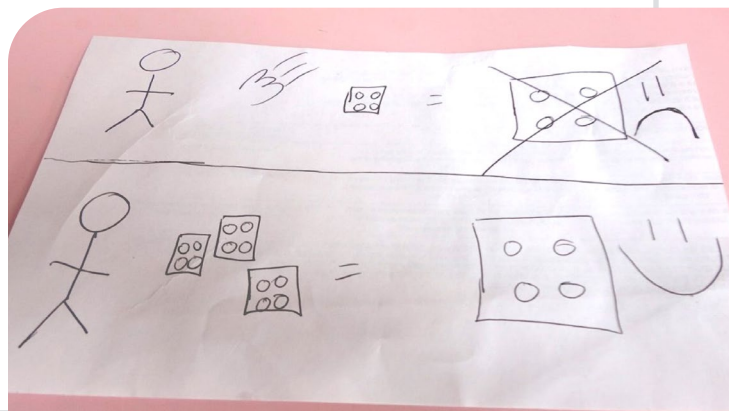
« Les pictogrammes séquentiels aident les enfants à se repérer dans le temps, ce qui peut contribuer à apaiser les inquiétudes des enfants plus anxieux. »

Les pictogrammes sont aussi d'une grande utilité **lorsqu'on travaille avec des enfants en apprentissage du langage ou d'une nouvelle langue, ou auprès d'une clientèle ayant des besoins particuliers**, parce qu'ils deviennent un outil de communication, et ce, autant pour l'éducatrice ou éducateur que pour l'enfant.

Finalement, les pictogrammes séquentiels, comme les horaires visuels représentant les moments routiniers de la journée, **aident les enfants à se repérer dans le temps**, ce qui peut contribuer à apaiser les inquiétudes des enfants plus anxieux. L'éducatrice ou éducateur peut aussi utiliser ce type de pictogramme pour soutenir les transitions difficiles en illustrant la situation (agréable et motivante) qui suivra la transition (ex. : on ramasse, mais après on va aller jouer dehors).

Est-ce qu'il y a des pratiques à favoriser ou, au contraire, à éviter lorsqu'on utilise les pictogrammes?

Même si toutes sortes de pictogrammes sont disponibles sur Internet, j'aime particulièrement la formule de « pictogrammes dessinés à main levée », que je trouve plus flexible. Et pas besoin d'être artiste! Il s'agit d'improviser de petits dessins très simples sur une feuille de papier ou sur un tableau blanc. L'éducatrice ou éducateur invite l'enfant à se joindre à elle ou à lui, ce qui capte souvent d'emblée son attention, puis dessinera à main levée une consigne qu'elle ou il souhaite porter à l'attention de l'enfant. Cette démarche est intéressante, car elle permet un engagement actif de l'enfant dans la résolution de la situation : si tu continues de lancer les blocs, je vais devoir les enlever et tu ne seras pas content. Si tu joues correctement avec les blocs, on va pouvoir faire une tour et on va avoir du plaisir.



Si on préfère utiliser des pictogrammes préparés d'avance, je recommande fortement de laisser ceux-ci à la disposition des enfants et à leur hauteur afin qu'ils puissent les consulter et les utiliser à leur guise.

L'important, c'est de garder en tête que la réaction aux pictogrammes peut varier d'un enfant à l'autre. Avec certains enfants, il est préférable d'utiliser des pictogrammes

« L'efficacité des outils pouvant varier d'un enfant à l'autre, il demeure important de porter attention aux besoins de chacun d'eux et d'ajuster ses pratiques en continu. »

épurés en noir et blanc, car les images très détaillées et colorées ou les photos généreraient pour eux beaucoup trop de stimuli à gérer. À l'inverse, d'autres enfants répondront mieux aux images très représentatives de la réalité. Puisque l'efficacité des outils peut varier d'un

enfant à l'autre, il demeure important de porter attention aux besoins de chacun d'eux et d'ajuster ses pratiques en continu.

À partir de quel moment devrions-nous commencer à utiliser les pictogrammes avec un enfant?

Les pictogrammes peuvent être utilisés dès que l'attention conjointe ou l'attention à l'image a été observée chez l'enfant. Si l'on doit « coller » le pictogramme devant ses yeux pour le forcer à le regarder, c'est probablement parce qu'il n'est pas arrivé à un stade de développement où il va en bénéficier.

En terminant, si tu avais des pictogrammes « essentiels » à avoir en tout temps, lesquels recommanderais-tu aux éducatrices et éducateurs?

Les pictogrammes représentant les émotions de base et les pictogrammes visant à séquencer une transition. Sinon, des feuilles et un crayon et le tour est joué!



En résumé :

- Les pictogrammes aident les enfants à contrôler leurs comportements, à communiquer leurs besoins et à anticiper les attentes de l'éducatrice ou éducateur et les moments de la journée.
- Il est possible d'utiliser des pictogrammes préparés d'avance ou de les dessiner à main levée, dans le feu de l'action. Cette façon de faire est pratique, car elle est directement adaptée au besoin que requiert la situation.
- Le personnel éducateur doit rester attentif au développement de l'enfant pour savoir s'il peut bénéficier de l'usage des pictogrammes.
- Les pictogrammes représentant les émotions de base et ceux visant à séquencer une transition sont particulièrement utiles.

INFOQUALITÉ

Rédaction et collaboration

Sous-ministériat à la main-d'œuvre
et à la qualité du réseau
Sous-ministériat des politiques
et programmes
Sous-ministériat du développement
et du soutien au réseau et des services
à la clientèle
Direction des communications

Production et révision linguistique

Direction des communications

Infographie et diffusion

Ministère de la Famille

Suggestions

Pour nous suggérer de nouveaux sujets,
écrivez-nous à l'adresse suivante :
bulletin.infoqualite@mfa.gouv.qc.ca.

Ce bulletin est également disponible sur
la page [Bulletin Info-Qualité](#).

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2026

ISSN 2561-2891

© Gouvernement du Québec